

# VIJEĆE CRNOGORSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA

10 000 Zagreb, Trnjanska cesta 35. tel. +385 1 6314 263, +385 1 6314 193; fax. +385 1 6314 264  
e-mail: [vijececrn@net.amis.hr](mailto:vijececrn@net.amis.hr); [www.vijece-crnogoraca-zagreb.hr](http://www.vijece-crnogoraca-zagreb.hr)

---

REPUBLIKA HRVATSKA  
GRAD ZAGREB  
URED GRADONAČELNIKA  
Park stara Trešnjevka  
10 000 ZAGREB

## IZVJEŠTAJ

### O REALIZACIJI PROGRAMA RADA I UTROŠKU SREDSTAVA, VIJEĆA CRNOGORSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA, za period 1. 1. 2014.- 30. 6. 2014.

Program rada Vijeća crnogorske nacionalne manjine Grada Zagreba za 2014. godinu, usvojen na 16. sjednici održanoj 16. 1. 2014., dopunjen Odlukom o izmjenama i dopunama Programa rada Vijeća za 2014. sa 18. sjednice održane 13. 5. 2014., predvidio je aktivnosti Vijeća u okviru šest cjelina:

- I. IZDAVAČKO- INFORMATIVNA DJELATNOST,
- II. OBILJEŽAVANJE NACIONALNIH PRAZNIKA,
- III. PREDAVANJA I TRIBINE,
- IV. ZNANSTVENO ISTRAŽIVANJE I PROJEKT,
- V. ZAJEDNIČKI PROGRAM KOORDINACIJE VIJEĆA CRNOGORSKE NACIONALNE MANJINE NA PODRUČJU REPUBLIKE HRVATSKE,
- i
- VI. OSTVARIVANJE I ZAŠTITA PRAVA PRIPADNIKA CRNOGORSKE NACIONALNE MANJINE.

Svaka programska cjelina je definirane s dvije odrednice:

**vrijeme izvršenja-** (s datumskom odrednicom i mjestom izvršenja)

**financijski iznos-** (predviđena sredstva za realizaciji u skladu s kontnim planom u Financijskom planu za 2014. godinu)

Ukupan iznos planirana sredstva za navedene aktivnosti iznosi **168.500,00 kn.**

#### I. IZDAVAČKO- INFORMATIVNA DJELATNOST

**Web stranica:** [vijece-crnogoraca-zagreb.hr](http://vijece-crnogoraca-zagreb.hr)

Događanja i aktivnosti koje se odvijaju u okviru crnogorske nacionalne manjine u Zagrebu i Republici Hrvatskoj putem web stranice postala su dostupna i izvan granica prostora djelovanja. Putem web stranice, ispunjava se obaveza i potreba informiranja pripadnika crnogorske nacionalne manjine o svim aktivnostima, kao i o svim bitnim političkim, kulturnim i drugim društvenim događanjima u Zagrebu, Hrvatskoj i matičnoj zemlji od značaja za crnogorsku nacionalnu manjinu. Postojanje WEB stranice Vijeća je u cijelosti opravdalo svoju svrhu. Poboljšanjima u 2013. stranica je dodatno osvježena, uz nove sadržaje (mogućnost prelistavanja glasila i knjiga, rotirajuće

fotografije na prvoj stranici, veća preglednost), otvorena mogućnost komunikacije s korisnicima i ukupno povećana kvaliteta.

Ažuriranje stranice se obavlja dnevno, ovisno o aktivnostima i zbivanjima. Na stranici se nalaze i informacije o svim aktivnostima koje pokreću Koordinacija vijeća crnogorske nacionalne manjine na području RH, Nacionalna zajednica Crnogoraca Hrvatske i Društvo Crnogoraca i prijatelja Crne Gore „Montenegro“ Zagreb.

Planirano je nastaviti s daljnjim poboljšanjima u izgledu, kvaliteti i količini sadržaja na stranici sve u cilju bolje prepoznatljivost i atraktivnost.

U prvom polugodištu 2014. godine započeta su poboljšanja na naslovnici stranice s uvođenjem novih opcija i preglednosti. Planirani završetak je u 9. mjesecu 2014.

Web stranicu održava tvrtka „Ador“ d.o.o.

Programom su planirana sredstva od 7.400,00 kn

Utrošeno je u prvom polugodištu 2014. godini sukladno kontnom planu:

Usluge telefona pošte interneta = 900,00 kn-zakup servera; ek.klas. 3231

UKUPNO UTROŠENO: 900,00kn

#### **Sufinaciranje „Crnogorskog glasnika“:**

„Crnogorski glasnik“ je službeno glasilo Nacionalne zajednice Crnogoraca Hrvatske i Vijeća crnogorske nacionalne manjine Grada Zagreba. Izlazi kao dvomjesečnik u formatu A4 (korice u boji), sa zadatkom prenošenja informacija o ukupnim aktivnostima, zbivanjima i djelovanju crnogorskog korpusa u Republici Hrvatskoj. Broj stranica je u protekloj godini povećan sa 54 na 62, što ukazuje i na povećanje programskih aktivnosti. U njemu se objavljuju informativni prilozi o radu vijeća i Koordinacije crnogorske nacionalne manjine u RH te drugi tekstovi od interesa za pripadnike crnogorske nacionalne manjine. Nastavljajući aktivnosti na poboljšanju kvalitete glasila, Vijeće je u prvom polugodištu financiralo tiskanje jednog broja Crnogorskog glasnika (br. 86 ožujak/travanj-mart/april 2014.).

Programom su planirana sredstva od 9.600,00 kn

Utrošeno je u prvom polugodištu 2014. godini sukladno kontnom planu:

Ostale usluge-troškovi tiskanja „Crnogorskog glasnika“ br. 86 = 6.725,00 kn; ek.klas. 3239

UKUPNO UTROŠENO: 6.725,00 kn

#### **Biblioteka „Svjedočanstva vremena“ Štampanje knjige „VESELIN SIMOVIĆ- AGA“**

Smrću Veselina Simovića, časnog i uglednog zagrebačkog Crnogorca, prof. emeritusa Zagrebačkog sveučilišta, svjetski priznatog stručnjaka iz područja građevinarstva i tehničkih znanosti, lidera i mudrog čelnika montenegrinske zajednice u Zagrebu i Hrvatskoj ostali smo bez još jednog velikana – sugrađanina: društvenog, kulturnog, političkog i znanstvenog KOLOSA! Veselin Simović- Aga je jedan od utemeljitelja Nacionalne zajednice Crnogoraca Hrvatske (1991.). Na izborima za članove Vijeća crnogorske nacionalne manjine Grada Zagreba biran je u tri mandata za člana i predsjednika Vijeća. Osnivanjem Koordinacije vijeća crnogorske nacionalne manjine na području RH (2005.) izabran je za njenog predsjednika, što je (2007. i 2012.) ponovljeno i u drugom i trećem mandatu. Velik je Njegov

doprinos unapređenju statusa i djelovanja nacionalnih manjina u Gradu Zagrebu i Republici Hrvatskoj.

Vijeće kao dvogodišnji projekt planira izdavanje knjige posvećene ovom velikom čovjeku, njegovom životnom i znanstvenom putu i aktivnostima na očuvanju kulturnog i nacionalnog identiteta Crnogoraca u Republici Hrvatskoj.

Knjiga bi trebala biti predstavljena u 6. mjesecu 2015. godine.

Programom su planirana sredstva od 30.000,00 kn

Realizacija u drugoj polovici godine.

## II. OBILJEŽAVANJE NACIONALNIH PRAZNIKA

### Dan nezavisnosti Crne Gore i Dan Vijeća

U organizaciji Vijeća crnogorske nacionalne manjine, Nacionalne zajednice Crnogoraca Hrvatske, Koordinacije vijeća crnogorske nacionalne manjine na području RH, Nacionalne zajednice Crnogoraca Hrvatske i Ambasade Crne Gore, obilježen je **Dan nezavisnosti** (21. 5.) koji je ujedno i **Dan Vijeća** i **Dan Koordinacije**. Svečanost je upriličena u Muzeju Mimara 21. 5. 2014. uz učešće: Žane Lekić /faluta/, Milice Kankaraš /harfa/ i Alekseja Molčanova /klavir/.

Koncertom je obilježena 8 godišnjica crnogorske nezavisnosti uz prisustvo velikog broja gostiju i uzvanika, među kojima su bili brojni kulturni i javni radnici grada Zagreba, veleposlanici akreditirani u RH, predsjednik Skupštine Zagrebačke županije, potpredsjednik Gradske skupštine Grada Zagreba, predstojnik Ureda za ljudska i prava nacionalnih manjina Vlade RH, izaslanik gradonačelnika Grada Zagreba.

Programom su planirana sredstva od 40.000,00 kn

Utrošeno je u prvom polugodištu 2014. godini sukladno kontnom planu:

Uredski materijal i ostali mater. rashodi = **455,68 kn**; ek. klas. 3221

Usluge telefona pošte interneta = **1.893,40 kn**; ek. klas. 3231

Zakupnine i najamnine = **4.900,00 kn**; ek. klasa 3235

Intelektualne i osobne usluge = **12.925,00 kn**; ek. klas. 3237

Ostale usluge = **6.421,55 kn**; ek. klasa 3239

Naknade troš. osobama izvan rad. odnosa = **4.804,50 kn**; ek. klas. 3241

Reprezentacija = **8.798,23 kn**; ek. klas. 3293

UKUPNO UTROŠENO: 40.198,36 kn

**Petrovdan-** Petrovdan u tradiciji crnogorskog naroda ima značajno mjesto kao datum kada se sastajao CRNOGORSKI ZBOR, oblik svojevrstne narodne skupštine na kojem su se birali vladike i vladari Crne Gore; na kojem su se donosile sudbonosne odluke rata i mira; na kojem su se donosili zakoni i postavljali temelji moderne državne vlasti. Prvi dokumenti o CRNOGORSKOM ZBORU datiraju još od XI. stoljeća. Ovaj datum se obilježava tradicionalnom manifestacijom Petrovdanski sabor Crnogoraca, u okviru kojeg se i obilježava i slavi 13. srpnja 1941.- Dan antifašističkog općenarodnog oružanog ustanka crnogorskog naroda. Manifestaciju organizira, pod nazivom PETROVDANSKI SABOR, NZC Rijeka. Vijeće snosi troškove prijevoza jednog autobusa.

Mjesto održavanja su Ronji– kod Rijeke, 13. 7. 2014.

Programom su planirana sredstva od 5.000,00 kn

Realizacija u drugoj polovici godine.

**Dan državnosti** Crne Gore **13. srpnja** je utemeljen Odlukom Skupštine Crne Gore 12. 7. 2004. kao datum kada je na Berlinskom kongresu 1878. Crna Gora proširila međunarodno priznanje, i datum iz 1941. kada je u Crnoj Gori došlo do općenarodnog oružanog ustanka protiv fašizma jedinstvenog u tadašnjoj Europi. Ova manifestacija se realizira u suradnji s Ambasadom Crne Gore u Republici Hrvatskoj koja je nositelj aktivnosti.

Programom su planirana sredstva od **2.000,00 kn**

Realizacija u drugoj polovici godine.

**Lučindan** je u tradiciji crnogorskog naroda vezan uz ime Petra I. Petrovića Njegoša, vladike i gospodara Crne Gore, poznatijeg u narodu kao Sv. Petar ili Petar cetinjski čudotvorac, koji se smatra utemeljiteljem novovjekovne države Crne Gore. Umro je 31. 10. 1830. godine na dan Sv. Luke (po julijanskom kalendaru), a četiri godine kasnije (1834.) proglašen je za sveca. Manifestacija pod nazivom Lučindanski susreti 2014. biće održana 25. 10. 2014. u Kino dvorani Studentskog Centra u Zagrebu. Pokrovitelj Lučindanskih susreta 2014. je Gradonačelnik Grada Zagreba. Očekuje se da Grad gost bude Podgorica. U 3. mjesecu 2014. su obavljene preliminarni razgovori u Podgorici a konačni dogovor će se napraviti nakon lokalnih izbora, koji su organizirani u 5. mjesecu 2014., i konstituiranja lokalne vlasti u Podgorici.

Programom su planirana sredstva od **13.000,00 kn**

Utrošeno je u prvom polugodištu 2014. godini sukladno kontnom planu:

Naknade za prijevoz i službena putovanja = **4.317,00 kn**; ek. klas. 3211

**UKUPNO UTROŠENO: 4.317,00 kn**

### III. PREDAVANJA I TRIBINE

Cilj planiranih predavanja i tribina je upoznavanje pripadnika crnogorske nacionalne manjine s značajnim temama i imenima iz crnogorske povijesti, kao i aktualnim temama značajnim za crnogorski narod i crnogorsku državu.

Planirana je jedna tribina s temom: **Crnogorski jezik- specifičnosti i obilježja**, za studeni 2014.

Programom su planirana sredstva od **10.000,00 kn**

Realizacija u drugoj polovici godine.

### IV. ZNANSTVENO ISTRAŽIVANJE I PROJEKT

1. Organizacija ZNANSTVENOG SKUPA u povodu jubileja 520 godina Oktoih. Riječ je o velikom datumu crnogorske kulturne povijesti kojim se obilježava objavljivanje ove značajne knjige u Crnojevića štampariji na Cetinju 1494. godine. Smatra se da je riječ o najstarijoj ili jednoj od najstarijih tiskanih knjiga na slavenskom jugu. Posebna vrijednost ove knjige je i u njenom grafičkom umijeću koje karakterizira visoka likovno estetska razina u obradi inicijala i simboličnih ornamenta rađenih u tehnici drvoreza. Na skupu bi bilo riječi o kulturno povijesnim okolnostima odnosno uvjetima u kojima je nastala ova vrijedna knjiga. Govorilo bi se i o knjizi kao zasebnom djelu koje je tiskano nedugo nakon Gutenbergovog otkrića tiskarskog stroja. To je također povod da se govori općenito o značaju knjige kao medija i njenog utjecaja na razvoj crnogorske kulture. U radu skupa bit će uključeni eminentni povjesničari, književnici i povjesničari umjetnosti iz Crne Gore i Hrvatske.

Centralna biblioteka Đurđe Crnojević sa Cetinja planira da u godini ovog jubileja objavi grafičku mapu OKTOIH 1494. - 2014. autora Dimitrija Popovića koja je inspirirana ovom starom knjigom. Vijeće tim povodom planira organizaciju Znanstvenog skupa u Zagrebu. Na skupu bi bila uz autorove eksplikacije koncepta mape prikazana kompoziciona rešenja grafičkih listova. **Tema: „520 godina Oktoiha“.** Nositelj projekta: Dimitrije Popović i Vijeće.

Programom su planirana sredstva od 30.000,00 kn

Realizacija u drugoj polovici godine.

2. Nastavak sufinanciranja projekta **DOKUMENTARNI FILM U CRNOGORSKOM DOMU** u okviru kojeg će javnosti Grada Zagreba biti predstavljen dio bogatstva filmskog fundusa niza autora, koji su desetljećima umjetničkim okom marljivo otimali od zaborava značajne povijesne, kulturne i životne događaje. U suradnji s pojedinim autorima, Televizijom Crne Gore, Crnogorskom kinotekom, dokumentarni filmovi /različitih sadržaja/ će biti prikazani u jedanaest projekcija (svaki drugi četvrtak u mjesecu osim kolovoza). U prvom polugodištu 2014. održano je pet projekcija i prikazani filmovi: „Čovjek i voda!“, „Ostrog“, „Bauk“, „Ždrijelo“, „Ine“, „Mala Crne Gora“, „Zimski pejzaž Grabovice“, „Živjeti u Gusinju“, „Četiri generacije Lovćenca u Bačkoj“, „Kanjon Mrtvice“, „Kanjon Nevidio“, „Dobrotska čipka“ i „Stari gradovi- Risan“.

**Tema: „DOKUMENTARNI I KRATKI IGRANI FILM U CRNOGORSKOM DOMU“**

Nositelj projekta: Društvo Crnogoraca i prijatelja Crne Gore „Montenegro“ Zagreb

Programom su planirana sredstva od 11.000,00 kn

Utrošeno je u prvom polugodištu 2014. godini sukladno kontnom planu:

Uredski materijal = **2.912,27 kn**; ek. klas. 3221

UKUPNO UTROŠENO: 2.912,27 kn

#### V. ZAJEDNIČKI PROGRAM KOORDINACIJE VIJEĆA CRNOGORSKE NACIONALNE MANJINE NA PODRUČJU REPUBLIKE HRVATSKE

Aktivno sudjelovanje u radu Koordinacija vijeća crnogorske nacionalne manjine na području Republike Hrvatske je značajan dio programskog djelovanja Vijeća.

Koordinacija je registrirana u Registar vijeća, koordinacija i predstavnika nacionalnih manjina pa će i u 2014. utvrditi svoj program rada i djelovanja. Vijeće će sufinancirati dio troškova rada Koordinacije.

Programom su planirana sredstva od 6.500,00 kn

Utrošeno je u prvom polugodištu 2014. godini sukladno kontnom planu:

Naknade za prijevoz i službena putovanja = **4.456,00kn**; ek. klas. 3211

Uredski materijal = **67,80 kn**; ek. klas. 3221

Usluge telefona, pošte... = **155,30 kn**; ek. klas. 3231

Reprezentacija = **348,00kn**; ek. klas. 3293

UKUPNO UTROŠENO: 5.027,10 kn

VI. OSTVARIVANJE ZAŠTITE PRAVA PRIPADNIKA CRNOGORSKE NACIONALNE MANJINE

*Briga o primjeni i ostvarivanju članka 22. Ustavnog zakona o nacionalnim manjinama- Zapošljavanje pripadnika nacionalnih manjina u RH.*

*Učešće u donošenju svih odluka na razini Grada Zagreba koje se tiču manjinske problematike i manjinskih prava, naročito prava pripadnika crnogorske nacionalne manjine.*

*U prvom polugodištu Vijeće je bilo angažirano na rješavanje slučaja kršenja prava braće Mugoša (Vasilije i Vlado), pripadnici crnogorske nacionalne manjine iz Zagreba, a koji su se obratili Vijeću za pomoć.*

*Vijeće je dalo financijsku pomoć pripadniku crnogorske nacionalne manjine Vasiliju Peroviću iznosom po 2.000,00 kn za troškove puta odlaska na Međunarodni turnir iz fizike u London i Svjetsku znanstvenu konferenciju u Izrael.*

**Programom su planirana sredstva od 4.000,00 kn**

*Utrošeno je u prvom polugodištu 2014. godini sukladno kontnom planu:*

*Uredski materijal = 327,00 kn; ek. klas. 3221*

*Usluge telefona, pošte... = 9,50 kn; ek. klas. 3231*

*Donacije u novcu = 2.000,00 kn; ek.klas. 3811*

**UKUPNO UTROŠENO: 2.336,50kn**

*U cilju pomoći stradalima u katastrofalnim poplavama koje su zadesile Slavoniju u maju mjesecu, Vijeće je, izvan planiranih programskih aktivnosti, Odlukom od 20. 5. 2014. DONIRALO iznos od 3.000,00 kn kao pomoć stradalima. Sredstva su uplaćena na ŽR Crvenog križa.*

*Donacije u novcu = 3.000,00 kn; ek.klas. 3811*

**UKUPNO UTROŠENO: 3.000,00kn**

**U PRVOM POLUGODIŠTU 2014. GODINE UKUPNO JE UTROŠENO: 65.4167,23 kn**

**Napomena:**

*S Izvještajem za prvo polugodište 2014. godine dostavljamo Vam kopije svih računa (PROGRAMSKIH I TZV. HLADNOG POGONA) od 1. 1. 2014. do 30. 6. 2014.*

*Sastavni dio ovog Izvještaja su tablice 1. i 2.*

Ur. broj: 188-14-V/2.  
U Zagrebu, 9. 7. 2014.

Predsjednik Vijeća:

Dušan Mišković